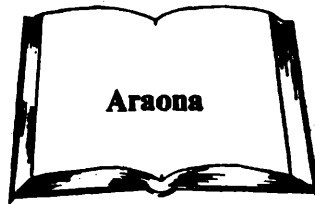


# **TATA PILEMONO POI**

**Tadicatapoa todicana daocuahue poípo jilica,**

**Pábaloa zehuitapo**



TATA PILEMONO POI  
Tadicatapoa todicana daocuahue poípo jilica,  
Pábaloa zehuitapo

La Carta de Pablo  
a Pilemóno

Version en Araona

Traducido por  
EL INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO

1980

35

*Tata Pilemóno poi,  
Tadicatapoa todicana daocuahue polpo jilica,  
Pábaloa zehuitapo*

1,2 Yama, Pábaloa, miqueda poi  
zéhuini, tata Pilemónolipi. Ema jidyó Loma  
leleo ijitaezo eani. Yama Jesoso biyo  
cuae-odipo masahue bātani pojo, jepecanaja  
ema ijitaezo ishahuiquitasha. Mamazao  
Timoteo jidyó leleo eani dipahue. Tséama  
midya biyo, dodolipi Apia biyo, mamazao  
AQUIPO biyo nimebahuiqui-odi. Miqueda etaezo  
Tadicatapo nae mimi-odipocana biyo nimeba-odi  
dipahue. Tséama micana a-aba. Midya,  
AQUIPOLIPI dipahue, ema nae Jesosobiyopocana  
cuáetaiyoa basha. Yama joda pi-iboetama.

3 Tadicatapoa Jesosoa micana  
atsahuaibotajaecata ema bātini. Tsíjabati  
poi métaneti atajaecata bātini.

4,5 Pilemónolipi, midya Tadicatapoa  
todicana nae a-aba yama tsabaja-odi.  
Cuichaimeijipo Jesoso tsí-a a-odi,  
tsabaja-odi. Dipa batso, Tadi nae mímini  
tsio, midya biyo, --Jalipiquia Tadi --yama  
eani. 6 Dipahue yama Tadi cuae-odi, --Joda

atsahuaque, Jesusolipi jaidya cuae-odi pa-ata pojo.

7 Midya Tadi metsepocana a-aba batso, jodacana shabaja-odi batso, ema aiñimeomamasha netime jidyó.

8-12 Miqueda eiloi, tata Onesimo biyo ai cuaebojae. Joda midya najotsio páhuelipija epo. Da jalobotitibahue potso jidyó ema najo cuaiñaibasha. Yama Jesoso biyo cuaejao, Tadicatapo metse tso poíba. Quima bacuedea batahue tso poíba. Ema huada cuíchapo batahue poíba. Dyamo joda ai ajai ai mei poi, báni. Ema eatsahuatani báni. Jodo cuaiñatibotso, midya dipahue-isha atsahuatoa. Dipa poi dyamo. Joda midya beneje eilohuiquini, miqueda pósahua batso. Dalipihue-isha pa quia mi jemiquibo-isha. Ema Jesosoa eiloi cuichacatapo jabatitso yama midya joda jemiquimeibotoa. Bale yama midya a-aba báni batso "dalipihue-isha quia mi jemiquibo-isha", yama eani pehue. Ema midya a-aba báni batso, da mejemideaibo-isha. Ema, Tadicatapoa eiloi esipo, ijitaezo eanipo, jaidya bātini papo pojo, da mejemideaibo-isha. 13 Yama joda da jemiquibahue ajae, ema pa-atsahuata pojo, ema

ijitaezo eanitsio miqueda poi me-atsahuaibo  
pa-ata pojo. 14 Bale midya da biyo  
bicuaebajaibo apitsa batso, dipa beaquejai  
midya báni batso, yama joda eilohuiquibo-ani  
midya beneje. Midya miqueda nimemehue joda  
tso eilo pojo bale, ajai quimamo potame. 15,  
16 Yama dipa nimebani. Tadicatapoa Onesimo  
meyamehuiquitasha, Huada todi poi papoibo  
pojo. Dyamo Huada todi tso poíbo. Quima  
mamazaocatalipipo poi batahue tso poíba.  
Dyamo midya joda da jemiquitibahue atoa.  
Dyamo bale eiloi poi pehue pipoma.  
Mamazaocatalipipo batahue potame, Jesoso  
metse poíbo pojo.

17 Ema miqueda mamazao batahue midya  
báni atsomo, joda sholiletime aiboque. Ema  
liletime eani-ishapo batahue-isha mi  
ataesahua. 18 Onesimolipia midya tso ane  
ea, midya bātini potsomo, ema cuaeiboque.  
Miqueda ai tso tsíji pojomo, ema cuaeiboque.  
Huada midya ai tibotso balecata midya bātini  
potsomo ema cuaeiboque. Yama midya joda  
métibo. 19 Yama quia eme metse dipa  
zéhuini, joda poi yama métibo. Bale yama  
midya eatsahua apamo, Jesoso metse papoibo  
pojo. 20 Da nimebaiquitso beibeique. Dya  
midya Onesimolipi dia aque. Midya dipa

ajaomo ema nime ajai poíbo-ani. Tadi  
--jalipiquia --eibo-ani.

21 Midya acuaetajai bamehue batso yama  
daocua zéhuini. Cuáenipo ocuahua pehue mi  
pi-ama eani. Shipaecata bale mi e-a-ani,  
yama bamehue. 22 Dipahue, ema  
cuenebajaichajajoque. Ema póneti  
papoibo-isha pojo, micana Tadi nae mimi-odi.  
Dipa batso, ai atsonolimi potso ya micana  
mebaibo-isha ja. 23 Tata Epapa, ema najo  
Jesosometsepo, --¿cuipatso pa mi dyatsio?  
--eatani. 24 Tata Máco, tata Alitáco,  
tata Déma, tata Lóca ema batahue  
modo-odipocanaja dipahue, --¿Cuipatso pa mi  
dyatsio? --eatani. 25 Jesusolipia,  
cuichaimeijipoa, micana olibatame pacata yama  
báni.